Организация Объединенных Наций S/PV.5504



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5504-е заседание

Четверг, 3 августа 2006 года, 12 ч. 50 м.

Нью-Йорк

Председатель:	нана Эффа-Апентенг	(Гана)
Члены:	Аргентина	г-н Гарсиа Моритан
	Китай	г-жа Чэн Хун
	Конго	г-н Икуэбе
	Дания	г-н Фоборг-Андерсен
	Франция	г-н де Ривьер
	Греция	г-жа Пападопулу
	Япония	г-н Китаока
	Перу	г-н Гальярдо
	Катар	г-н аль-Кахтани
	Российская Федерация	г-н Щербак
	Словакия	г-н Бурьян
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Джонстон
	Объединенная Республика Танзания	г-н Салаита
	Соединенные Штаты Америки	г-н Бренсик

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

06-45431 (R)



Заседание открывается в 12 ч. 50 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в августе месяце, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Франции при Организации Объединенных Наций г-ну Жан-Марку де ла Саблиеру, который исполнял обязанности Председателя Совета Безопасности в июле 2006 года. Уверен, что говорю от имени всех членов Совета, выражая глубокую признательность послу де ла Саблиеру за то высокое дипломатическое искусство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Демократической Республики Конго, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности воздает должное гражданам Демократической Республики Конго, которые 30 июля 2006 года в массовом порядке приняли участие в свободных и мирных демократических выборах, имеющих историческое значение для их страны. Он призывает их отнестись к результатам с тем же чувством гражданской ответственности и продемонстрировать такую же приверженность проведению последующих выборов в целях обеспечения успеха демократического процесса.

Совет Безопасности выражает свою признательность Независимой избирательной комиссии за неустанные усилия, которые она прилагала для обеспечения того, чтобы голосование прошло в наилучших возможных условиях, и ожидает официального объявления результатов Комиссией. Он выражает поддержку Комитету старейшин под председательством президента Жоакима Чиссано, роль которого в значительной мере способствовала обеспечению спокойного и справедливого процесса выборов.

Совет Безопасности выражает свою благодарность Миссии Организации Объединенных Наций, МОНУК, а также всем международным партнерам Демократической Республики Конго, оказавшим поддержку процессу выборов, в частности ее африканским партнерам, и особенно Южной Африке, а также Европейскому союзу и силам, временно развернутым им в этот период.

Совет Безопасности отмечает, что избирательная кампания и процесс голосования в основном проходили в спокойной обстановке. Он выражает сожаление в связи с инцидентами, происшедшими в последние дни, в частности в Киншасе, Мбуджи-Майи и Мвеке. Совет присоединяется к мнению Международного комитета по оказанию поддержки в переходный период (СИАТ), который приветствовал в этом контексте работу Сил национальной полиции.

Совет Безопасности настоятельно призывает всех участников политического процесса

в Демократической Республике Конго продолжать работу по обеспечению того, чтобы избирательный процесс проходил в свободной, транспарентной и мирной атмосфере в соответствии с согласованным графиком. Совет призывает политических лидеров воздерживаться от выступления с подстрекательскими заявлениями.

Совет Безопасности подчеркивает, что эти выборы ознаменуют собой завершение длительного периода функционирования переходных учреждений и начало демократического правления. На народ, которому суждено руководить страной, будет возложена важная ответственность за создание долгосрочной основы для восстановления мира и стабильности, национального примирения и обеспечения правопорядка в Демократической Республике Конго».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2006/36.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.